SURFACE PROTECT./OBERFL. SCHUTZ	
I	JED-240-3
II	JED-256-1
III	JED-045-M
IV	JED-240-2
V	JED-371

14 H11 $^{+0.110}_{0}$ (K)

THEORETICAL SWIVEL POINT OF THE PUSH ROD
THEOR. SCHWENKPUNKT DER DRUCKSTANGE
CENTRE D'ARTICULATION THEORIQUE DE LA TIGE
CENTRO D'ARTICOLAZIONE TEORICO DELL ASTA

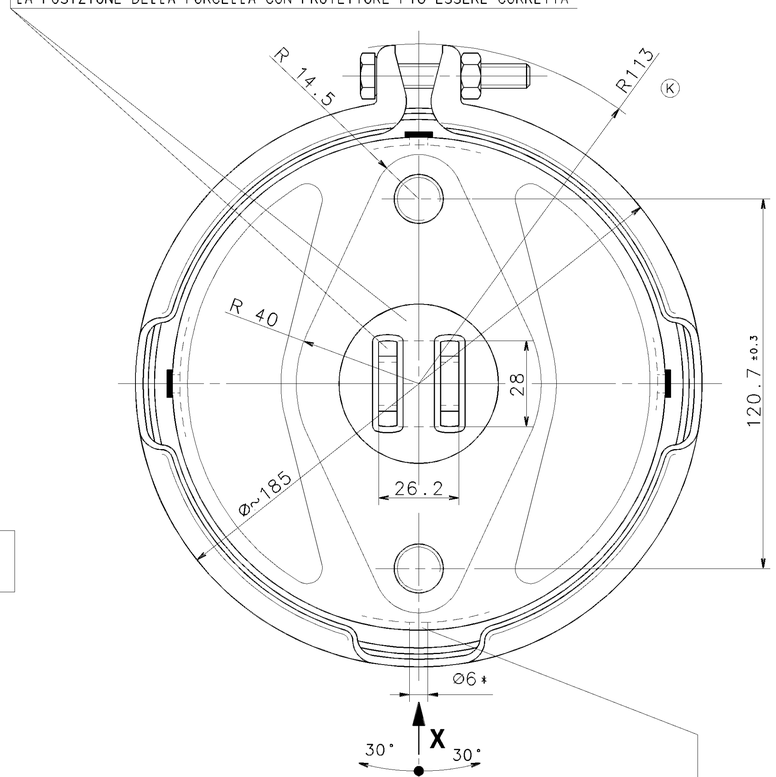
OPEN BREATHER HOLE
* OFFEN ATMUNGSBOHRUNG
(K) OUVERT TROU RENIFLEUR
APERTO FORO RESPIRATORE

THE POSITION OF THE YOKE WITH BOOT CAN BE CORRECTED
STELLUNG DES GABELKOPFES MIT FALTENBALG KANN KORRIGIERT WERDEN
LA POSITION DE LA CHAPE AVEC GAINE PEUT ETRE CORRIGEE
LA POSIZIONE DELLA FORCELLA CON PROTETTORE PIU ESSERE CORRETTA

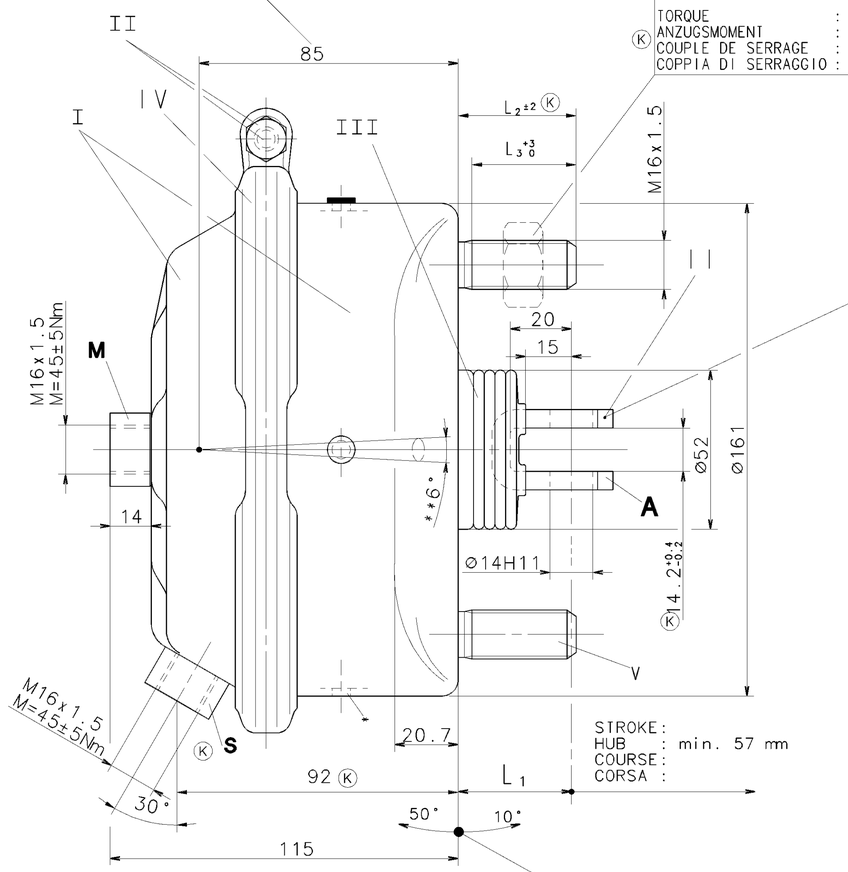
SW 24

(K) TORQUE : ANZUGSMOMENT : 210-30 Nm
COUPLE DE SERRAGE :
COPPIA DI SERRAGGIO :

**) DEFLECTION: AI SIROKE
AUSLENKUNG: max. 6° BEI HUB 0 mm
(K) DEFLEXION : A COURSE
DEVIAZIONE: A CORSA



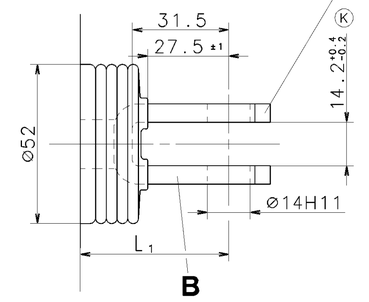
TO BE INSTALLED WITH LOWER BREATHER HOLE
IM EINBAUZUSTAND UNTERE ATMUNGSBOHRUNG
A MONTER AVEC LE RENIFLARD INFERIEUR
INSTALLAZIONE : CON IL FORO DI SFIATO INFERIORE



STROKE:
HUB : min. 57 mm
COURSE:
CORSA :

ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION
ZULAESSIGE EINBAULAGE
POSITION D'INSTALLATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA

OUT OF PLANE
90° VERSETZT GEZEICHNET
AU DEHORS DU PLAN DE PROJECTION
AL DI FUORI DEL PIANO DI PROIEZIONE



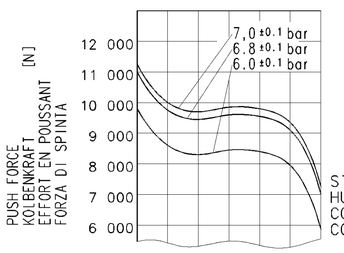
FORCE OF RETURN SPRING :
RUECKSTELLKRAFT DER FEDER : 250±25 N
EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL :
FORZA DELLA MOLLA RITORNO :

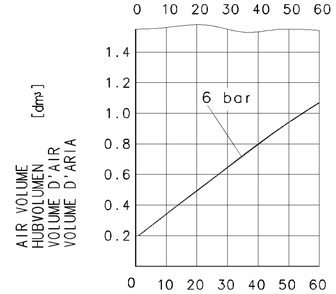
THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -40 °C..+80 °C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE :
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :

MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

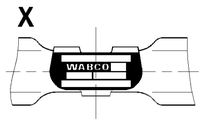
SERVICE PRESSURE :
BETRIEBSDRUCK : Pe max.= 10,2 bar
PRESSION DE SERVICE : (K)
PRESSIONE DI ESERCIZIO :

TEMPORARILY :
KURZZEITIG : Pe max.= 13bar
DE COURTE DUREE :
BREVE TEMPO SOLO :





DEAD VOLUME AT
TOTVOLUMEN BEI 0 bar:=0.07 dm³
VOLUME MORT A
SPAZIO NOCIVO A



(K) MAIN VIEWS REFER TO DIMENSIONS ONLY
POSITION OF COMPONENTS SEE REPRESENTATION OF VARIANTS
HAUPTANSICHTEN BEZIEHEN SICH NUR AUF DIE ABMESSUNGEN
POSITION DER BAUTEILE SIEHE ABWANDLUNGSDARSTELLUNGEN
VUES PRINCIPALES CONCERNENT LES DIMENSIONS SEULEMENT
POSITION DES COMPOSANTSVOIR DESSIN DE LA VARIANTE
VISTE PRINCIPALI RIGUARDANO DIMENSIONI SOLAMENTE
POSIZIONE DELLE COMPONENTI VEDERE DISEGNO DI VARIANTE

WABCO IDENTIFICATION	CUSTOMER'S NO. KUNDEN-NR. No. CLIENT No. CLIENTE	AUSFUEHRUNG ZGS	VARIANT VARIANTE VARIANTE VARIANTE	DIMENSIONS L1	L2 +1 0	L3 +3 0	PORT ANSCHLUSS ORIFICE ORIFICCIO	MASS GEWICHT [kg] MASSE MASSA
423 106 141 0 (K)			A	37 ±2	38.5	34	M+S	3
423 106 140 0 (K)			A	37 ±2	38.5	34	S	3
423 106 130 0			B	54	34.5	30	M	3
423 106 106 0			A	37 ±2	38.5	34	M	3

GENERAL SPECIFICATION: JED-334
FURTHER TECHNICAL DATA:
DOC. CODE: SHEET: TO

GENERAL TOLERANCES

CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	>50 ≤180	>180 ≤400	>400
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0
MEDIUM X	1,0	2,0	3,0	4,0
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5

± 3°

TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED

DCN-NO.	REV.	DATE
092784	13xK	05-02-11
088424	15xJ	04-02-27
069259	4x H	98-11-26
069230	10xG	98-11-11
069201	5x F	98-10-29
047099	2x E	90-10-11
046388	2x D	90-06-19
046340	2x C	90-05-16
041763	2x B	89-08-18
041158	2x A	89-05-05

CADAM-DRAWING COPYRIGHT
DATE SIGNATURE
DRAWN: 86-05-28 MUELLER
CHECKED: 86-05-29 MYLIUS
STANDARDIZATION: 86-05-29 PANTZER

WABCO

BRAKE CHAMBER
MEMBRANZYLINDER
VASE A DIAPHRAGME
BRAKE CHAMBER 24

MASS kg | SCALE 1:1 | SIZE I.R.I. A 1 520

PRODUCT IDENTIFICATION NO. 423 106 119 0
DOC. CODE 653 | SHEET 1/1
SHAPE CODE 534
REPLACEMENT FOR

100mm
EXPERT CODE 8 1 5
PRODUCT TYPE

1000/016/3/04.93
605/653

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU NON EXPRESSEMENT AUTORISEES SONT INTERDITES. TOUS DROITS RESERVES EN CAS DE DEPOT DE BREVET, DE MODELE D'UTILITE OU DE MODELE DESIGN, CE DOCUMENT EST SOUMIS AUX DISPOSITIONS DE LA LOI SUR LA PROTECTION DES DROITS D'AUTEUR. DA WEITERGABE SOWIE VERVIELFAELTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VERWERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWEIT NICHT AUSDRUECKLICH ZUGESTANDEN. ZUWIDERHANDLUNGEN VERPFLICHTEN ZUM SCHADENERSATZ. ALLE RECHTE FUER DEN FALL DER PATENT-, GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.

NON E PERMESSO COMUNICARE A TERZI, O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RENDERLO ACCESSIBILE A TERZI SENZA ESPRESSA AUTORIZZAZIONE. TUTTI I DIRITTI RISERVATI IN CASO DI DEPOSITO DI BREVETTO, DI MODELLO DI UTILITA' O DI MODELLO ESTETICO, RISERVATO DA LEGGE SUL DIRITTO D'AUTORE.

COPYING OF THIS DOCUMENT AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF, ARE FORBIDDEN WITHOUT EXPRESS AUTHORITY. OFFENDERS ARE LIABLE TO THE PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN, THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT